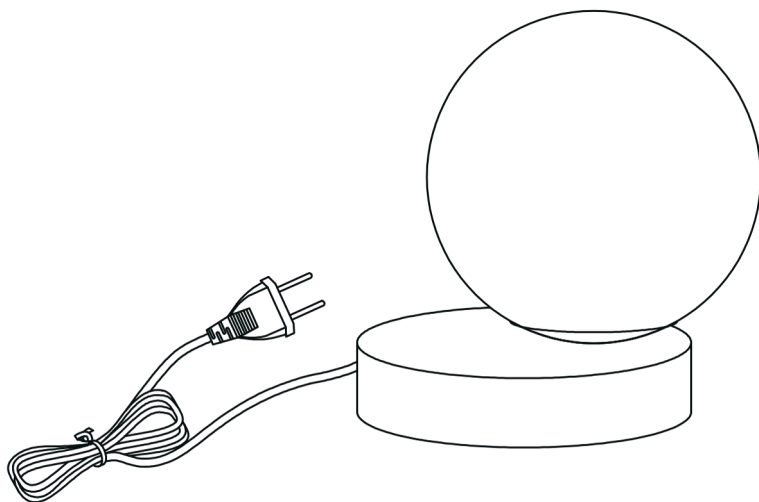


# MINITUDE.

ORB Table Lamp



## IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE.

Model: ORB Table lamp  
(36417)

## VIKTIGT!

LÄS NOGA OCH BEHÅLL  
FÖR FRAMTIDA  
REFERENS.

Modell: ORB Bordslampa  
(36417)

## ADVARSEL!

LES NØYE OG BEHOLD  
FOR FREMTIDIG  
REFERANSE.

Modell: ORB Bordlampe  
(36417)

## ADVARSEL!

LÆS OMHYGGELIGT  
OG GEM TIL  
FREMTIDIG  
REFERENCE.

Model: ORB Bordlampe  
(36417)

## TÄRKEÄÄ!

LUE OHJEET  
HUOLELLISESTI JA  
SÄILYTÄ NE TULEVAA  
TARVETTA VARTEN.

Malli: ORB Pöytälamppu  
(36417)

## WICHTIG!

LESEN SIE DIESE HINWEISE  
AUFMERKSAM UND  
BEWAHREN SIE SIE FÜR  
ZUKÜNFTIGE FRAGEN AUF.

Modell: ORB Tischlampe (36417)

## WARNING

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING** Keep out of reach of children.

**WARNING** Do not use near water.

**WARNING** IP20: For indoor use only.

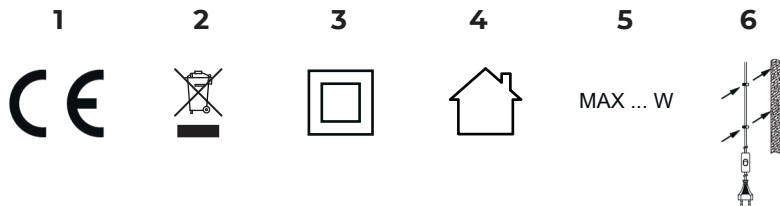
**WARNING** This luminaire is not suitable for mounting on normally flammable surfaces.

**WARNING** Always isolate the power before commencing installation, maintenance or repair.

**WARNING** Ensure that collected milk does not come into contact with non-sterile surfaces.

- Ensure that the wires within the mounting surface are not damaged during installation of the fixture.
- Replace the cord immediately if damaged.
- Use only the recommended bulb type and wattage.
- Ensure that you always install the fitting according to the local regulations.
- Always tighten the (electrical) mounting parts tightly. This goes for 230V and 12V connections.
- For your own safety the manufacturer advises a correct use of lighting fixture.
- If you connect the wires, always pay attention to the color of the wires: blue (neutral), brown or black (live) and in case of protection class 1, yellow/green (earth).
- Avoid electrical parts getting in touch with liquids.
- Damaged external flexible cables or cords must only be replaced by the manufacturer, an authorized service agent, or a qualified technician to ensure safety.
- Always consider all the technical specifications of the fixture. Verify the stated icons on the label on the fixture and the icons that are shown in the mounting instructions.

## EXPLANATION OF SAFETY ICONS



1. This product complies with the safety requirements of EN 60598-1 and is CE marked in accordance with the Low Voltage Directive (2014/35/EU).
2. This fixture should be treated as small chemical waste.
3. Protection class 2: The fixture is double insulated.
4. IP20: For indoor use only! Mount this fixture only in rooms where direct contact with water is impossible.
5. MAX. ... W: only use light sources suitable for this fitting and keep within the maximum specified wattage.
6. To reduce the risk of strangulation of the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall in the wiring is within arm's reach.

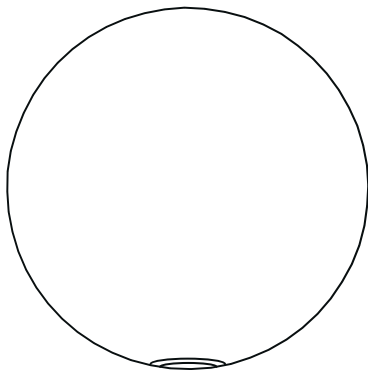
**NOTE!** Above safety icons are shown on the fixture and in the mounting instructions.

## CARE AND MAINTENANCE

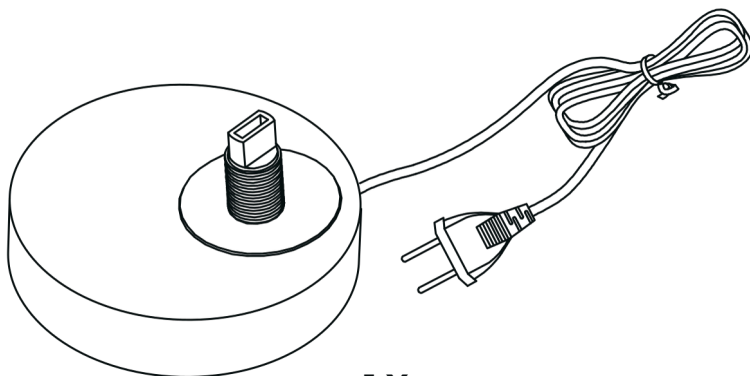
- Clean fixtures with a dry cloth never use abrasives or solvents.



# PARTS



**1 X**



**1 X**

**NOT INCLUDED!**



# VARNING

## VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

**VARNING** Håll utom räckhåll för barn.

**VARNING** Använd inte i närheten av vatten.

**VARNING** IP20: Endast för inomhusbruk.

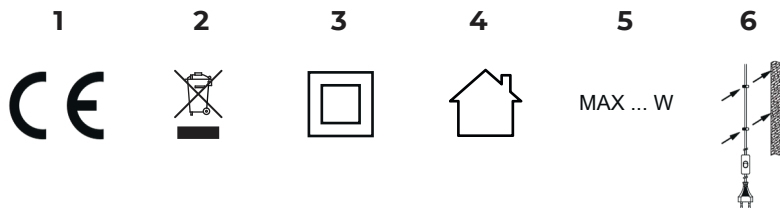
**VARNING** Denna armatur är inte lämplig för montering på normalt brännbara ytor.

**VARNING** Koppla alltid bort strömmen innan installation, underhåll eller reparation påbörjas.

**VARNING** Se till att uppsamlad mjölk inte kommer i kontakt med icke-sterila ytor.

- Se till att ledningarna i monteringsytan inte skadas under installationen av armaturen.
- Byt omedelbart ut sladden om den är skadad.
- Använd endast rekommenderad typ av ljuskälla och wattstyrka.
- Säkerställ att armaturen alltid installeras enligt lokala föreskrifter.
- Dra alltid åt de (elektriska) monteringsdelarna ordentligt. Detta gäller både för 230V och 12V anslutningar.
- För din egen säkerhet rekommenderar tillverkaren korrekt användning av belysningsarmaturen.
- När du ansluter ledningarna, var noga med färgkodningen: blå (neutral), brun eller svart (fas) och vid skyddsklass 1, gul/grön (jord).
- Undvik att elektriska delar kommer i kontakt med vätskor.
- Skadade externa flexibla kablar eller sladdar ska endast bytas ut av tillverkaren, auktoriserad serviceagent eller kvalificerad tekniker för att garantera säkerheten.
- Ta alltid hänsyn till armaturens tekniska specifikationer. Kontrollera symbolerna på etiketten på armaturen samt de symboler som visas i monteringsanvisningarna.

# FÖRKLARING AV SÄKERHETSRIKONER



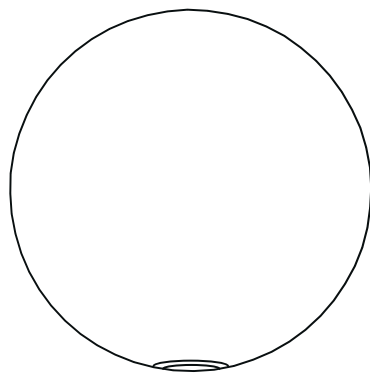
1. Denna produkt uppfyller säkerhetskraven enligt EN 60598-1 och är CE-märkt i enlighet med lågspänningsdirektivet (2014/35/EU).
2. Denna armatur ska behandlas som miljöfarligt avfall.
3. Skyddsklass 2: Armaturen är dubbelisolerad.
4. IP20: Endast för inomhusbruk! Montera armaturen endast i utrymmen där direkt kontakt med vatten är omöjlig.
5. MAX ... W: Använd endast ljuskällor som är lämpliga för denna armatur och håll dig inom angiven maximal effekt.
6. För att minska risken för strykning ska den flexibla kabeln som är ansluten till armaturen fästas ordentligt på väggen om kabeln är inom räckhåll.

**OBS!** De ovanstående säkerhetsikoner visas också på armaturen och i monteringsanvisningarna.

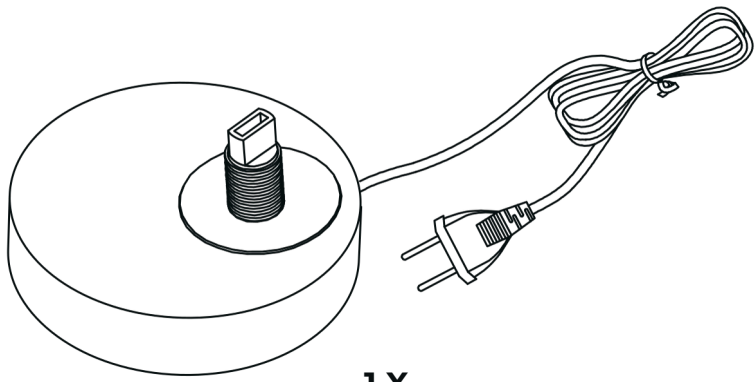
## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Rengör armaturen med en torr trasa. Använd aldrig slipmedel eller lösningsmedel.

# DELAR

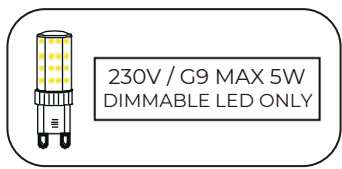


1 X



1 X

**OBS! INTE INKLUDERAT!**



# ADVARSEL

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

**ADVARSEL** Hold utenfor barns rekkevidde.

**ADVARSEL** Ikke bruk i nærheten av vann.

**ADVARSEL** IP20: Kun for innendørs bruk.

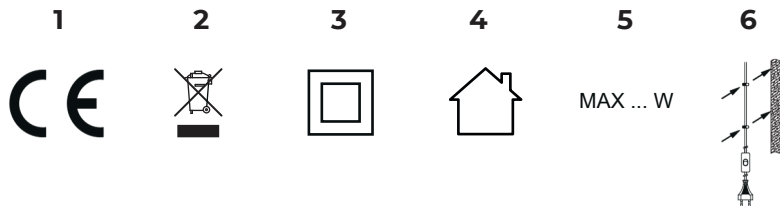
**ADVARSEL** Denne armaturen er ikke egnet for montering på normalt brennbare overflater.

**ADVARSEL** Koble alltid fra strømmen før installasjon, vedlikehold eller reparasjon påbegynnes.

**ADVARSEL** Sørg for at oppsamlet melk ikke kommer i kontakt med ikke-sterile overflater.

- Sørg for at ledningene i monteringsflaten ikke blir skadet under installasjon av armaturen.
- Bytt umiddelbart ut kablen dersom den er skadet.
- Bruk kun anbefalt lyspære-type og wattstyrke.
- Sørg for at du alltid installerer armaturen i henhold til lokale forskrifter.
- Stram alltid de (elektriske) monteringsdelene godt. Dette gjelder for både 230V og 12V tilkoblinger.
- For din egen sikkerhet anbefaler produsenten korrekt bruk av belysningsarmaturen.
- Når du kobler til ledningene, vær nøye med fargekodene: blå (nøytral), brun eller svart (fase), og ved beskyttelsesklasse 1, gul/grønn (jord).
- Unngå at elektriske deler kommer i kontakt med væsker.
- Skadede eksterne fleksible kabler eller ledninger skal kun byttes ut av produsenten, autorisert servicetekniker eller kvalifisert fagperson for å sikre sikkerheten.
- Ta alltid hensyn til armaturens tekniske spesifikasjoner. Kontroller symbolene på etiketten på armaturen samt symbolene som vises i monteringsanvisningene.

# FORKLARING AV SIKKERHETSİKONER



1. Dette produktet oppfyller sikkerhetskravene i EN 60598-1 og er CE-merket i samsvar med lavspenningsdirektivet (2014/35/EU).
2. Denne armaturen skal behandles som farlig avfall.
3. Beskyttelsesklasse 2: Armaturen er dobbelt isolert.
4. IP20: For innendørs bruk! Monter armaturen kun i rom hvor direkte kontakt med vann er umulig.
5. MAKS. ... W: Bruk kun lyskilder som passer til denne armaturen, og hold deg innenfor angitt maksimal wattstyrke.
6. For å redusere risikoen for struping skal den fleksible ledningen som er koblet til armaturen, festes godt til veggen dersom ledningen er innen rekkevidde.

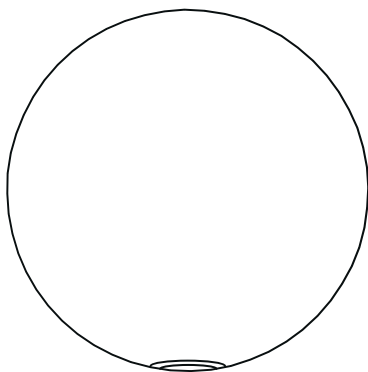
**MERK!** De ovennevnte sikkerhetsikonene vises også på armaturen og i monteringsanvisningene.

## STELL OG VEDLIKEHOLD

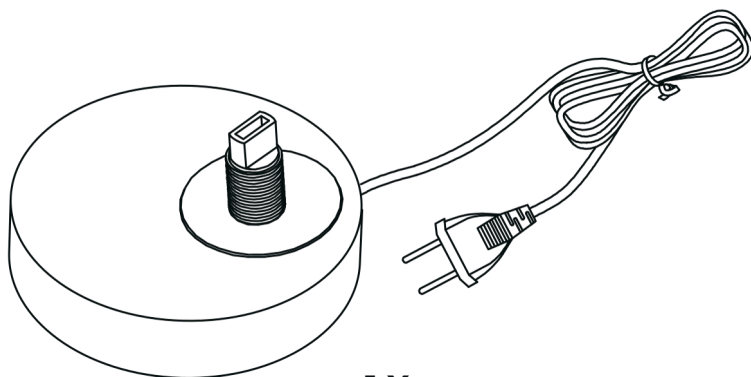
- Rengjør armaturen med en tørr klut. Bruk aldri slipemidler eller løsemidler.

**NO**

DELER



**1 X**



**1 X**

**MERK! IKKE INKLUDERT!**



# ADVARSEL

## VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

**ADVARSEL** Hold uden for børns rækkevidde.

**ADVARSEL** Må ikke bruges i nærheden af vand.

**ADVARSEL** IP20: Kun til indendørs brug.

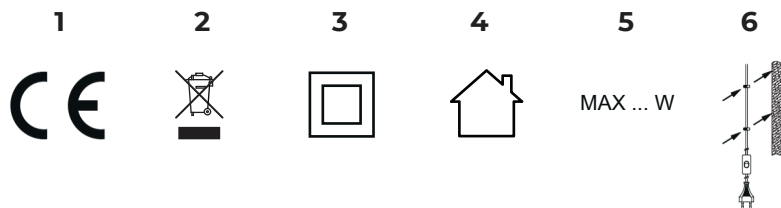
**ADVARSEL** Denne armatur er ikke egnet til montering på normalt brændbare overflader.

**ADVARSEL** Afbryd altid strømmen før installation, vedligeholdelse eller reparation påbegyndes.

**ADVARSEL** Sørg for, at opsamlet mælk ikke kommer i kontakt med ikke-sterile overflader.

- Sørg for, at ledningerne i monteringsfladen ikke beskadiges under installationen af armaturet.
- Udskift straks kablet, hvis det er beskadiget.
- Brug kun den anbefalede pæretype og wattstyrke.
- Sørg for altid at installere armaturet i overensstemmelse med lokale regler.
- Spænd altid de (elektriske) monteringsdele godt. Dette gælder for både 230V og 12V tilslutninger.
- For din egen sikkerhed anbefaler producenten korrekt brug af belysningsarmaturet.
- Når du forbinder ledningerne, skal du være opmærksom på farvekodningen: blå (neutral), brun eller sort (fase), og ved beskyttelsesklasse 1, gul/grøn (jord).
- Undgå at elektriske dele kommer i kontakt med væsker.
- Beskadigede eksterne fleksible kabler eller ledninger må kun udskiftes af producenten, en autoriseret serviceagent eller en kvalificeret tekniker for at sikre sikkerheden.
- Tag altid hensyn til armaturets tekniske specifikationer. Kontroller symbolerne på etiketten på armaturet samt symbolerne, der vises i monteringsvejledningen.

## FORKLARING AF SIKKERHEDSSYMBOLER



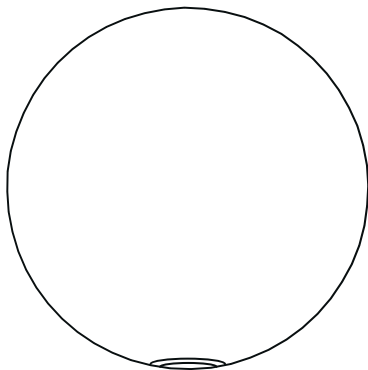
1. Dette produkt overholder sikkerhedskravene i EN 60598-1 og er CE-mærket i henhold til lavspændingsdirektivet (2014/35/EU).
2. Denne armatur skal behandles som farligt affald
3. Beskyttelsesklasse 2: Armaturet er dobbeltisolert.
4. IP20: Kun til indendørs brug! Monter armaturet kun i rum, hvor direkte kontakt med vand er umuligt.
5. MAKS. ... W: Brug kun lyskilder, der er egnede til denne armatur, og hold dig inden for den maksimale angivne wattstyrke.
6. For at reducere risikoen for kvælning skal den fleksible ledning, der er tilsluttet armaturet, fastgøres effektivt til væggen, hvis ledningen er inden for rækkevidde.

**BEMÆRK!** De ovenstående sikkerhedssymboler vises også på armaturet og i monteringsvejledningen.

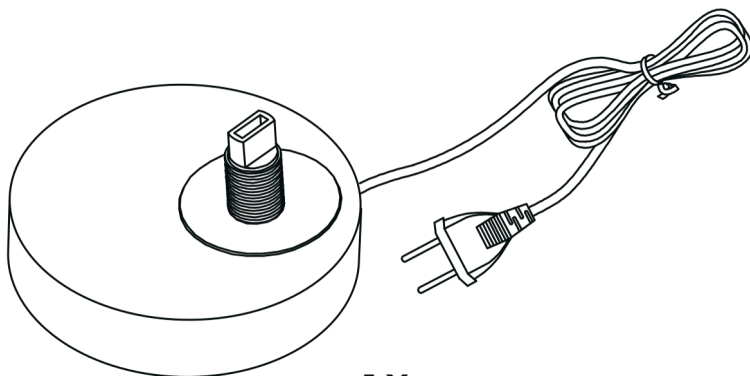
## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør armaturet med en tør klud. Brug aldrig slibemidler eller opløsningsmidler.

DELE



1 X



1 X

**BEMÆRK! IKKE INKLUDERET!**



# VAROITUS

**TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.**

**VAROITUS** Pidä poissa lasten ulottuvilta.

**VAROITUS** Älä käytä veden läheisyydessä.

**VAROITUS** IP20: Vain sisäkäyttöön.

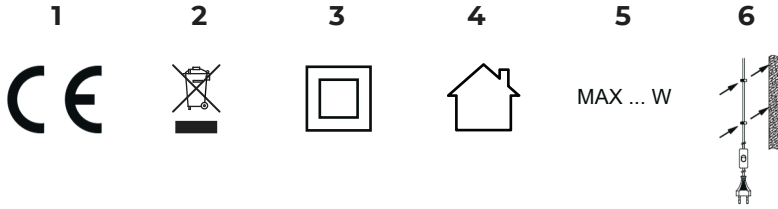
**VAROITUS** Tämä valaisin ei sovellu asennettavaksi normaaleille palovaarallisille pinnoille.

**VAROITUS** Katkaise aina virta ennen asennusta, huoltoa tai korjausta.

**VAROITUS** Varmista, että kerätty maito ei joudu kosketuksiin epästeriilien pintojen kanssa.

- Varmista, ettei asennuspinnan johdot vaurioidu valaisinta asennettaessa.
- Vaihda johto välittömästi, jos se on vaurioitunut.
- Käytä vain suositeltua polttimotyyppiä ja wattimäärää.
- Varmista, että asennat valaisimen aina paikallisten määräysten mukaisesti.
- Kiristä (sähköiset) kiinnitysosat aina kunnolla. Tämä koskee sekä 230 V että 12 V liitoksia.
- Valmistaja suosittelee valaisimen asianmukaista käyttöä oman turvallisuutesi vuoksi.
- Kytkiessäsi johdot kiinnitä huomiota johdon väreihin: sininen (nolla), ruskea tai musta (vaihe) ja suojaluokassa 1 keltavihreä (maa).
- Vältä sähköosien kastumista.
- Vaurioituneet ulkoiset joustavat kaapelit tai johdot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai pätevä teknikko turvallisuuden varmistamiseksi.
- Ota aina huomioon valaisimen tekniset tiedot. Tarkista tarrassa ja asennusohjeissa olevat symbolit.

# TURVASYMBOLIEN SELITYS



1. Tämä tuote täyttää EN 60598-1 -turvallisuusvaatimukset ja on CE-merkitty matalajännitedirektiivin (2014/35/EU) mukaisesti.
2. Tämä valaisin on käsiteltävä ongelmajätteenä.
3. Suojaluokka 2: Valaisin on kaksoiseristetty.
4. IP20: Vain sisäkäyttöön! Asenna valaisin vain tiloihin, joissa suora kosketus veteen on mahdotonta.
5. MAKS. ... W: Käytä vain tähän valaisimeen sopivia valonlähteitä ja pysy maksimitehon rajoissa.
6. Kaulimisvaaran vähentämiseksi joustava kaapeli, joka on liitetty valaisimeen, on kiinnitettävä tiukasti seinään, jos johto on ulottuvilla.

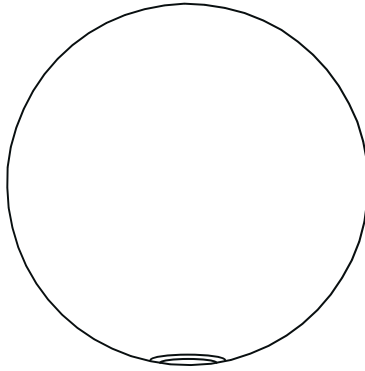
**HUOM!** Edellä mainitut turvasymbolit löytyvät myös valaisimesta sekä asennusohjeista.

## HOITO JA YLLÄPITO

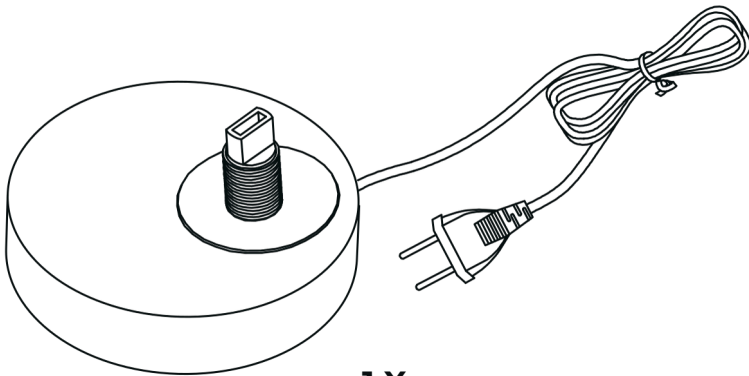
- Puhdista valaisin kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä hankaavia aineita tai liuottimia.

**FI**

OSAT



**1 X**



**1 X**

**HUOM! EI SISÄLLY!**



# WARNUNG

## WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

**WARNUNG** Von Kindern fernhalten.

**WARNUNG** Nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

**WARNUNG** IP20: Nur für den Innenbereich geeignet.

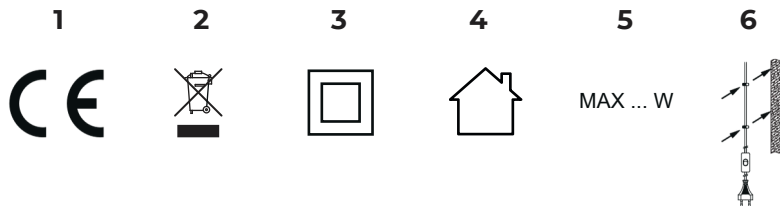
**WARNUNG** Diese Leuchte ist nicht für die Montage auf normalerweise brennbaren Oberflächen geeignet.

**WARNUNG** Vor Installation, Wartung oder Reparatur stets die Stromzufuhr trennen.

**WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass gesammelte Milch nicht mit nicht-sterilen Oberflächen in Kontakt kommt.

- Achten Sie darauf, dass die Leitungen innerhalb der Montagefläche beim Einbau der Leuchte nicht beschädigt werden.
- Ersetzen Sie das Kabel sofort, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur die empfohlene Lampenart und Wattzahl.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte stets gemäß den örtlichen Vorschriften installiert wird.
- Ziehen Sie alle (elektrischen) Befestigungsteile fest an. Dies gilt für 230 V und 12 V Anschlüsse.
- Der Hersteller empfiehlt aus Sicherheitsgründen die korrekte Verwendung der Leuchte.
- Achten Sie beim Anschließen der Leitungen auf die Farben: Blau (Neutralleiter), Braun oder Schwarz (Phase) und bei Schutzklasse 1 Gelb/Grün (Schutzleiter).
- Vermeiden Sie den Kontakt elektrischer Teile mit Flüssigkeiten.
- Beschädigte externe flexible Kabel oder Leitungen dürfen nur vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Beachten Sie stets alle technischen Spezifikationen der Leuchte. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild der Leuchte sowie in der Montageanleitung angegebenen Symbole.

# ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSSYMBOLS



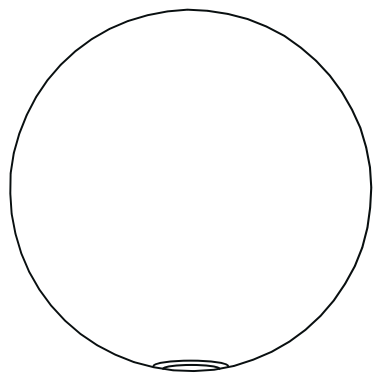
1. Dieses Produkt entspricht den Sicherheitsanforderungen der EN 60598-1 und ist CE-gekennzeichnet gemäß der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU).
2. Diese Leuchte ist als Sondermüll zu behandeln.
3. Schutzklasse 2: Die Leuchte ist doppelt isoliert.
4. IP20: Nur für den Innenbereich! Montieren Sie die Leuchte nur in Räumen, in denen direkter Kontakt mit Wasser ausgeschlossen ist.
5. MAX. ... W: Verwenden Sie nur Leuchtmittel, die für diese Leuchte geeignet sind, und halten Sie die maximale angegebene Wattzahl ein.
6. Um Strangulationsgefahr zu vermeiden, muss die flexible Zuleitung, die an diese Leuchte angeschlossen ist, ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden, wenn die Leitung in Reichweite ist.

**ACHTUNG!** Die oben genannten Sicherheitssymbole sind auch auf der Leuchte und in der Montageanleitung abgebildet.

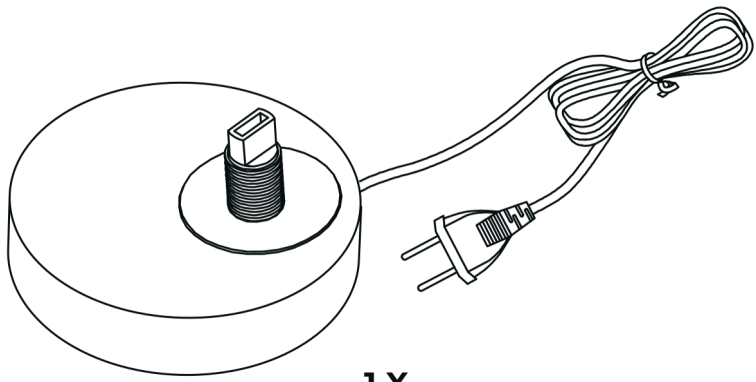
## PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Lösungsmittel.

TEILE

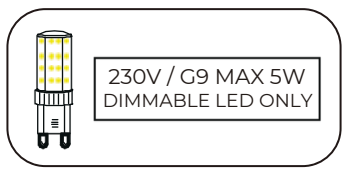


1 X



1 X

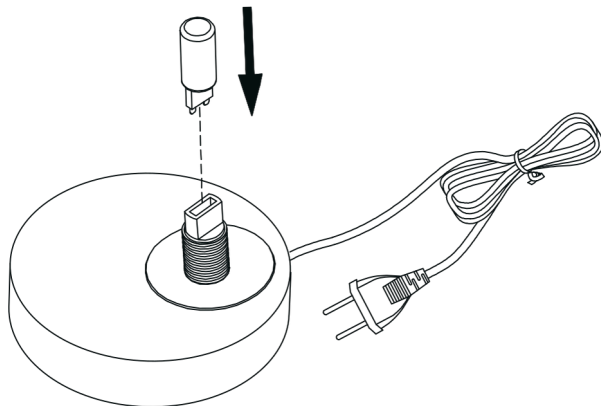
**ACHTUNG! NICHT ENTHALTEN!**



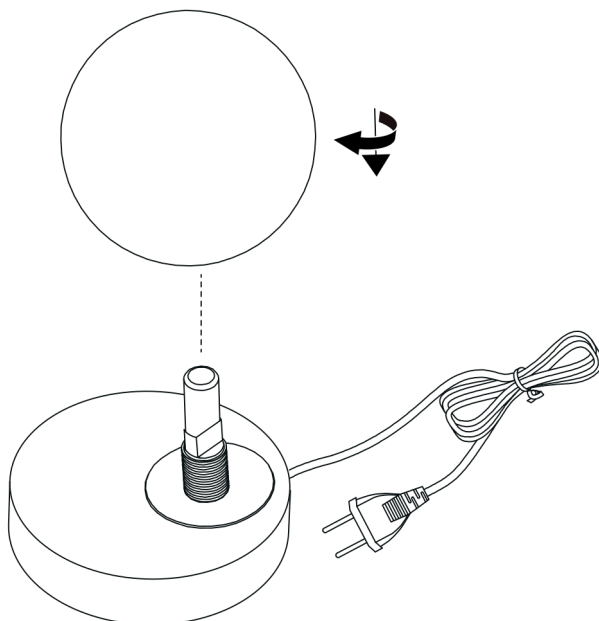
# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1

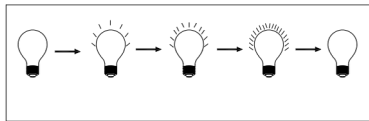
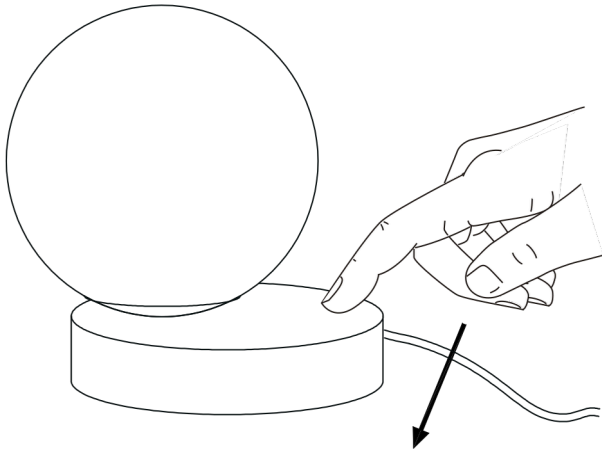
230V / G9 MAX 5W DIMMABLE LED ONLY



2



**3**



1 2 3 4

# MINITUDE.

**UK**

Produced by:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE-418 78  
Gothenburg, Sweden  
Contact: +46313100000  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)

**SE**

Producerad av:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE- 418 78  
Gothenburg, Sweden  
Kontakt: +46313100000  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)

**NO**

Produsert av:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE- 418 78  
Gothenburg, Sweden  
Kontakt: +4733509350  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)

**DK**

Produceret af:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE-418 78  
Gothenburg, Sweden  
Kontakt: 88448888  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)

**FI**

Tuottanut:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE-418 78  
Gothenburg, Sweden  
Asiakaspalvelu: 0942415555  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)

**DE**

Produziert von:  
**Jollyroom AB**

Sörredsvägen 111 SE-418 78  
Gothenburg, Sweden  
Service: +4904029997999  
[www.jollyroom.com/contact](http://www.jollyroom.com/contact)